

Dodatok č. 2

k Rámcovej zmluve pre poskytovanie mobilných dátových služieb pre Wifi zariadenia v dopravných prostriedkoch č. 4600006697/4600006699/4600006698/VS/2022

(ďalej len „Rámcová zmluva“) uzatvorenej podľa ustanovenia § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) v spojení s § 66 zákona 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Dodatok“ alebo Dodatok č. 2)

uzatvorená medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Podnik:

Č.1

Obchodné meno : O2 Slovakia, s.r.o.
Sídlo : Pribinova 19277/40, 821 09 Bratislava
IČO : 47 259 116
IČ DPH : SK2121743437
Zastúpená : Ing. Stanislav Molčan, Predseda predstavenstva O2 Business Services, a.s. na základe plnomocenstva
Ing. Marek Kottman, Člen predstavenstva O2 Business Services, a.s. na základe plnomocenstva
bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
číslo účtu : 29 4262 0202/1100
IBAN : SK24 1100 0000 0029 4262 0202
SWIFT : TATRSKBX
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 160894/B

Č.2

Obchodné meno : Slovak Telekom, a.s.
Sídlo : Bajkalská 28, 817 62 Bratislava
IČO : 35 763 469
IČ DPH : SK2020273893
Zastúpená : Ing. Peter Laco, Riaditeľ Komerčnej Enterprise Market divízie SK, poverený v zmysle Podpisového poriadku Slovak Telekom, a.s.
bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu : 1634862854
IBAN : SK12 0200 0000 0016 3486 2854
SWIFT : SUBASKBX
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka čísl: 2081/B

Č.3

Obchodné meno : Orange Slovensko, a.s.
Sídlo : Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO : 35 697 270
IČ DPH : SK2020310578
Zastúpená : Mariusz GATZA, predseda predstavenstva, Eric Maintenay, člen predstavenstva
bankové spojenie : Tatra banka, a.s.
číslo účtu : 2628005850/1100
IBAN : SK291 1100 0000 0026 2800 5850
SWIFT : TATRASKBX
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava II, oddiel: Sa, vložka číslo: 1142/B

(ďalej len „Podnik“)

(ďalej všetky Podniky spolu ako „Podniky“)

a

Objednávateľ:

Obchodné meno : Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
Sídlo : Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
IČO : 35 914 939
IČ DPH : SK2021920076
Zastúpená : **Mgr. Peter Helexa**, predseda predstavenstva
Mgr. Martin Bahurinský, podpredseda predstavenstva
Zodpovedný vo
veciach technických : Ing. Andrej Tužinský, OIT
bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu : 2235304454/0200
IBAN : SK25 0200 0000 0022 3530 4454
SWIFT : SUBASKBX
Zapísaná : v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III.,
oddiel Sa vložka číslo 3497/B

(ďalej ako „Objednávateľ“)

(Objednávateľ a Podnik spolu ďalej ako „Zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných zmenách Rámcovej zmluvy:

Článok 1 Úvodné ustanovenia Dodatku

1. Medzi Zmluvnými stranami bola v minulosti uzatvorená Rámcová zmluva pre poskytovanie mobilných dátových služieb pre WiFi zariadenia v dopravných prostriedkoch **č. 4600006697/4600006699/4600006698/VS/2022** (ďalej ako „Rámcová Zmluva“).
2. Predmetom tohto Dodatku je úprava maximálnej celkovej ceny (finančného limitu) dohodnutého v Zmluve v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Zmena finančného limitu bola náležite prerokovaná všetkými zmluvnými stranami.
4. V súlade s bodom 5. Článku 12 Rámcovej zmluvy uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 2 k Rámcovej zmluve.

Článok 2 Predmet Dodatku

1. **Bod 1. článku 4 Cena a platobné podmienky, sa mení tak, že doterajší text tohto bodu sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:**

1. Celková cena za plnenie uskutočnené na základe všetkých Čiastkových zmlúv uzatvorených v súlade s predmetom tejto Rámcovej zmluvy s Podnikmi je ustanovená v súlade s podmienkami uzavretia tejto Zmluvy vo výške **2.845.000,- EUR (slovom: Dvamiľiónyosemstoštyridsaťpäťtisíc EUR) bez DPH (finančný limit)**. Čerpanie finančného limitu sa bude realizovať na základe tejto Rámcovej zmluvy a na ňu nadväzujúcej Čiastkovej zmluvy podľa skutočnej spotreby dát Objednávateľa a už poskytnutých služieb Objednávateľovi podľa predmetu tejto zmluvy Podnikom, ktoré bude Podnik priebežne vyúčtovať podľa tejto Rámcovej zmluvy a na ňu nadväzujúcej čiastkovej zmluvy. Finančný

limit uvedený v tomto bode Rámcovej zmluvy je jeden spoločný pre všetky Čiastkové zmluvy uzatvorené na základe tejto Rámcovej zmluvy. Prehľad a informácie o čerpaní finančného limitu podľa tejto Rámcovej zmluvy bude mať počas účinnosti Rámcovej zmluvy a na ňu nadväzujúcej Čiastkovej zmluvy Objednávateľ, kde tento na požiadanie Podniku tomuto poskytne aktuálnu informáciu o zostatku finančného limitu.

2. **Bod 2. článku 4 Cena a platobné podmienky**, sa mení tak, že doterajší text tohto bodu sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

2. Celková cena (finančný limit) je dohodnutá ako konečná a maximálna a nemôže byť prekročená, kde túto je možné navýšiť iba a v súlade s ustanoveniami zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Vyčerpaním finančného limitu podľa tohto bodu a celkovej ceny už poskytnutých a vyfakturovaných služieb Podnikmi spolu podľa tejto zmluvy už neumožňuje Podniku vykonať pre Objednávateľa ďalšie služby, pretože ich vykonaním by sa prekročil finančný limit. Čerpanie z celkovej ceny za plnenie uskutočnené na základe Čiastkových zmlúv bude sledovať Objednávateľ, ktorý bude v čase blízkom pred vyčerpaním finančného limitu o tomto informovať Podnik.

3. **Bod 1. článku 12 Záverečné ustanovenia**, sa mení tak, že doterajší text tohto bodu sa ruší v celom rozsahu a nahrádza sa novým textom, ktorý znie:

1. Táto Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú, a to na dobu 36 (slovom: Tridsaťšesť) mesiacov** od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy alebo do vyčerpania finančného limitu špecifikovaného v čl. 4 tejto Zmluvy, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Účinnosť tejto Zmluvy skončí uplynutím dohodnutej doby jej trvania podľa predchádzajúcej vety alebo do vyčerpania maximálneho finančného limitu špecifikovaného v Čl. 4 tejto Zmluvy, podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane skôr. Za deň vyčerpania finančného limitu sa považuje deň úhrady poslednej faktúry Objednávateľom na účet Podniku, ktorou sa vyčerpá predmetný finančný limit. O vyčerpaní finančného limitu a ukončení platnosti Rámcovej zmluvy bude Objednávateľ bezodkladne písomne, e-mailom informovať Podnik. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v celom rozsahu.

Článok 3 Záverečné ustanovenia

1. K tomuto Dodatku sú ako jeho neoddeliteľná súčasť pripojené nasledovné prílohy:
 - a) plnomocenstvo Ing. Stanislava Molčana
 - b) plnomocenstvo Ing. Mareka Kottmana
2. Všetky ustanovenia Rámcovej zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom zmenené alebo dotknuté, zostávajú aj naďalej platné a účinné bez zmeny.
3. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tohto Dodatku v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR www.crz.gov.sk, v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že sú oprávnené tento Dodatok podpísať, že svoju vôľu uzavrieť Dodatok prejavili slobodne, vážne a bez omylu a tento Dodatok nebol uzavretý v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho podpísali.
5. Tento Dodatok sa uzatvára v súlade s § 18 ods. 3 písm. b) zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov+

6. Tento Dodatok sa vyhotovuje v piatich (5) rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán tri (3) dostane Objednávateľ a dva (2) Podnik.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave dňa.....

Za Podnik č. 1:

Za Objednávateľa:

Ing. Stanislav Molčan
predseda predstavenstva
O2 Business Services, a.s.
na základe plnomocenstva
O2 Slovakia, s.r.o.

Mgr. Peter Helexa
predseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

Ing. Marek Kottman
člen predstavenstva
O2 Business Services, a.s.
na základe plnomocenstva
O2 Slovakia, s.r.o.

Mgr. Martin Bahurinský
podpredseda predstavenstva
Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

V Bratislave, dňa:

Za Podnik č. 2:

Ing. Peter Laco
Riaditeľ Komerčnej Enterprise Market
divízie SK, poverený v zmysle
Podpisového poriadku
Slovak Telekom, a.s.

V Bratislave, dňa:

Za Podnik č. 3:

Mariusz GATZA
predseda predstavenstva
Orange Slovensko, a.s.

Eric Maintenay
člen predstavenstva
Orange Slovensko, a.s.



PLNOMOCENSTVO

O2 Slovakia, s.r.o., so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 47 259 116, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 160894/B, v mene ktorej sú oprávnení spoločne konať dole podpísaní konatelia Ing. Tomáš Kimlička a Mgr. Dávid Durbák (ďalej len „**Splnomocnitel**“ alebo „**Spoločnosť**“), týmto

splnomocňuje

O2 Business Services, a. s., so sídlom Einsteinova 24, 851 01 Bratislava, IČO: 50 087 487, zapísanú v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 6290/B (ďalej len „**Splnomocnenec**“), za riadneho a splnomocneného zástupcu Spoločnosti, aby v súlade s týmto plnomocenstvom a/alebo ustanoveniami Zmluvy o obchodnom zastúpení uzatvorenej medzi Spoločnosťou a Splnomocnencom dňa 29.04.2016, v znení jej neskorších dodatkov (ďalej len „**Zmluva**“), za a v mene Spoločnosti samostatne:

- uzatváral Zmluvy o poskytovaní verejných služieb s Konečnými zákazníkmi v zmysle zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, uzatváral rámcové zmluvy ako i uskutočňoval zmeny v Zmluvách o poskytovaní verejných služieb a rámcových zmluvách, pričom Splnomocnenec je oprávnený uzatvárať Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, rámcové zmluvy a uskutočňovať v nich zmeny výlučne vo forme a obsahu podľa Zmluvy a/alebo písomných pokynov Spoločnosti,
- zabezpečoval predaj a/alebo dodávku Produktov Konečným zákazníkom,
- prijímal od účastníkov zálohy a/alebo platby a to v súlade s metódami a postupmi stanovenými v Zmluve a pracovných postupoch vydaných Spoločnosťou,
- podpisoval dohody o prevode čísla vo forme a obsahu vopred určenom Spoločnosťou,
- podpisoval žiadosti o prenos telefónneho čísla vo forme a obsahu vopred určenom Spoločnosťou a uskutočňoval podľa písomných pokynov Spoločnosti úkony potrebné k preneseniu mobilného telefónneho čísla Konečného zákazníka za účelom využívania telekomunikačných služieb,
- zastupoval Spoločnosť na verejných obstarávaníach a tendroch, predmetom ktorých je poskytovanie Telekomunikačných služieb Spoločnosti a to aj prostredníctvom elektronického kontraktachného systému (elektronické trhovisko) v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o verejnom obstarávaní**“), pričom Splnomocnenec je oprávnený najmä komunikovať s verejným obstarávateľom, nahliadať do podkladov a súťažných podmienok v rámci verejného obstarávania, predkladať obchodné a cenové ponuky, zúčastňovať sa osobných rokovaní s verejným obstarávateľom, zúčastňovať sa na vyhlasovaní výsledku verejného obstarávania,



- predkladal v súlade so Zákomom o verejnom obstarávaní prostredníctvom elektronického kontraktachného systému (elektronické trhovisko) v mene Spoločnosti obchodné ponuky a kontraktachné ponuky v súvislosti s poskytovaním Telekomunikačných služieb Spoločnosti a vykonával právne úkony záväžného potvrdenia obchodnej a kontraktachnej ponuky.

Termíny s veľkým začiatočným písmenom použité v tomto plnomocenstve majú rovnaký význam ako v Zmluve, okrem prípadu ak je výslovne uvedené inak.

Splnomocnenec nie je oprávnený konať nad rámec rozsahu svojho oprávnenia. V prípade, ak Splnomocnenec v zmysle § 33 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) prekročí rozsah svojho oprávnenia, je Splnomocniteľ väzvaný, len pokiaľ toto prekročenie schváli v písomnej forme.

Ak Splnomocnenec v zmysle § 33 ods. 2 Občianskeho zákonníka prekročí rozsah svojho oprávnenia, je z tohto konania väzvaný sám, ibaže Splnomocniteľ toto prekročenie schváli v písomnej forme.

Splnomocnenec je za účelom realizácie vyššie uvedených úkonov oprávnený ustanoviť za seba substitučným plnomocenstvom zástupcu, pričom Splnomocniteľ súhlasí, že v prípade ak ich ustanoví viac, aby každý z nich konal samostatne. Zástupcom Splnomocnenca podľa predchádzajúcej vety môže byť výlučne osoba, s ktorou má Splnomocnenec uzatvorený platný pracovný pomer alebo obdobný pomer s dňom nástupu najneskôr ku dňu realizácie úkonov, na ktoré bol splnomocnený sám Splnomocnenec.

Toto plnomocenstvo sa vydáva na dobu trvania platnosti a účinnosti Zmluvy, pokiaľ nebude Splnomocniteľom odvolané skôr alebo nezanikne inak zo zákona. Právne vzťahy vyplývajúce z, alebo súvisiace s touto plnou mocou sa budú riadiť podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 01.06.2022

Ing. Tomáš Kimlička
konateľ
O2 Slovakia, s.r.o.

Mgr. Dávid Durbák
konateľ
O2 Slovakia, s.r.o.

Toto plnomocenstvo v plnom rozsahu prijímam.

V Bratislave, dňa 01.06.2022

Ing. Marek Kottman
člen predstavenstva
O2 Business Services, a. s.

Mgr. Juraj Ďurov
člen predstavenstva
O2 Business Services, a. s.



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Tomáš Kimlička**, dátum narodenia: [redacted], rodné číslo: [redacted], pobyť: [redacted]
[redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom:
doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: [redacted], listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a).
Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 479937/2022**.

Bratislava - mestská časť Petržalka dňa 01.06.2022

.....
Mgr. Lenka Chomjaková
zamestnanec
poverený notárom



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Mgr. Dávid Durbák**, dátum narodenia: [redacted], rodné číslo: [redacted], pobyť: [redacted]
[redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a)
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: [redacted], listinu predom mnou
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 479938/2022**.

Bratislava - mestská časť Petržalka dňa 01.06.2022

.....
Mgr. Lenka Chomjaková
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Osvedčujem, že tento odpis listiny skladajúci
sa z listov doslovne súhlasí s jej
originálom /osvedčeným odpisom/
pozostávajúcím z listov. Ide o odpis úplný
/kiasťotný/.

V Bratislave dňa:2.6.2022.

Mgr. Lenka Chmjaková
zamestnanec
poverený notárom

